



# Yr Ysgwrn

Handbuch für  
touristische und  
Bildungsreisegruppen

[www.yrysgwrn.com](http://www.yrysgwrn.com)



**Ellis Humphrey Evans (1887-1917)** ist eine äußerst wichtige Figur im walisischen Kulturleben. Bis vor kurzem war seine ergreifende Geschichte vielen unbekannt. Das hat sich seit der Eröffnung von **Yr Ysgwrn**, der Bauernhof, auf dem er lebte, als wichtiges, neues Besucherzentrum geändert.



# Hedd Wyns Geschichte

**Ellis Humphrey Evans** wurde 1887 geboren und ist besser unter seinem Bardennamen **Hedd Wyn** (Gesegneter Friede) bekannt. Als Volksdichter, Bauer und Soldat wurde sein Schreiben von der Natur, der Religion und später den Schrecken des Ersten Weltkrieges inspiriert. Er fiel in diesem Krieg.

Im kulturellen Leben von Wales ist Hedd Wyn's Geschichte so herausragend wie tragisch, denn er starb, bevor er erfuhr, dass er den größten Preis in der walisischen Literatur gewonnen hatte: den Bardenstuhl für das siegreiche Gedicht auf dem **National Eisteddfod** von **1917**.

Heute ist Hedd Wyns ehemaliges Zuhause in Yr Ysgwrn, einer Farm in der Nähe von Trawsfynydd im wunderschönen Snowdonia-Nationalpark, als einzigartige kulturelle Attraktion wiedergeboren worden. Das Leben und Werk des Dichters sind nur ein Teil des mehrdimensionalen Besuchererlebnisses, das viele verschiedene Dinge dem Besucher nahebringt. Neben seiner literarischen Bedeutung beleuchtet Yr Ysgwrn das **ländliche Leben und die Sozialgeschichte des frühen 20. Jahrhunderts** in **Wales** sowie die **lokalen Auswirkungen des Ersten Weltkriegs**.



# Das Wichtigste

## Neuanfang



*Yr Ysgwrn* wurde 2017 für 3,7 Millionen Pfund restauriert und dann für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht und ist noch vergleichsweise neu in der Szene. Dies ermöglicht Reiseleitern von Reisegruppen ihren Kunden den Ort als erste vorzustellen.

## Ein unvergessliches Erlebnis



*Yr Ysgwrn* ist ein Erlebnis, nicht nur ein Museum. *Yr Ysgwrn*s Geschichte wird in einer Kombination aus Gruppenführungen mit erfahrenen einheimischen Tourführern, Filmen und innovativen Interpretationstechniken auf zugängliche und ansprechende Weise erzählt - sowohl für Besucher, die mit Hedd Wyns Werk vertraut sind, als auch für Besucher ohne oder mit geringen Vorkenntnissen.

## Eine eindrucksvolle Geschichte



Hedd Wyns tragische Geschichte geht einem auch heute noch zu Herzen. Mit nur elf Jahren begann er Gedichte zu schreiben, verfeinerte seine Kunst und errang zahlreiche Auszeichnungen im regionalen *Eisteddfodau* in ganz Wales. Dann brach der Erste Weltkrieg aus. Hedd Wyn verließ die friedlichen Hügel von Wales und fand sich in den tödlichen Gräben der Westfront wieder. Sein Schicksal symbolisiert das einer verlorenen Generation.

Hedd Wyn erlag seinen in der Schlacht von Passchendaele erlittenen Verletzungen, bevor er von seinem Sieg beim National Eisteddfod 1917 für sein Gedicht *Yr Arwr* (Der Held), das zu seinem berühmtesten und gefeiertsten Werk wurde, erfahren konnte.

## Eine kulturelle Reise



Besucher entdecken die reiche bardische

Tradition der *Eisteddfodau*, Wettbewerbe der Poesie, der Lieder und des Geschichtenerzählens. Sie erfahren auch mehr über die lyrische walisische Sprache und ihre einzigartige Verwendung, z.B. in *Cynghanedd*, eine anspruchsvolle walisische Versform, die der Autodidakt Hedd Wyn im Alter von 12 Jahren meisterte.

## Wales im Krieg



*Yr Ysgwrn* zeigt auch das Schicksal von 33 einheimischen Männern, die im Ersten Weltkrieg kämpften und fielen, und die Auswirkungen, die der Krieg auf diese kleine, eng verbundene, trauernde Gemeinschaft hatte. Ein auf die Wand der alten Scheune projizierter Film erweckt diese Zeit zum Leben, neben den Fotografien der Soldaten, die nicht mehr nach Hause kamen. Es gibt auch eine Ausstellung, die durch interaktive Exponate und zeitgenössische Artefakte dem Ganzen mehr Tiefe und Detailtreue verleiht.

## Landleben



Als Teil eines bewirtschafteten Bauernhofs sind die ländlichen Wurzeln von *Yr Ysgwrn* immer noch stark. Das alte Bauernhaus, das bis 2012 von Nachkommen von Hedd Wyn bewohnt wurde, wurde so restauriert, wie es im frühen 20. Jahrhundert ausgesehen hätte. Es ist eine faszinierende Zeitkapsel und hat eher die Atmosphäre eines Zuhauses als eines Museums. Die Besucher erhalten einen realistischen Einblick in Leben, Arbeiten und Freizeit der Menschen in walisischen ländlichen Gemeinden dieser Zeit.

## Vor Ort



*Yr Ysgwrn* ist einfach über die A470 zu erreichen, doch liegt es in einer stillen Ecke der Ausläufer von Snowdonia. Besucher können den Ausblick vom Café mit einer Glasfront oder von den ausgeschilderten Wegen rund um die Farm genießen.



# Höhepunkte

Sie werden die Geschichte des Dichters Hedd Wyn hören, dessen Liebe zur Sprache und zu Versen durch den Krieg frühzeitig beendet wurde. Sie ist emotional und bereichernd.

---

Der berühmte schwarze Stuhl, der 1917 posthum an Hedd Wyn beim National Eisteddfod verliehen wurde. Er wurde so genannt, weil der leere Stuhl in ein schwarzes Laken gehüllt war. Sie werden auch die anderen fünf Bardenstühle sehen, die er für seine Arbeit gewonnen hat.

---

Im Herzen des Bauernhauses versetzt die liebevoll restaurierte Cegin (Küche) die Besucher in das frühe 20. Jahrhundert zurück.

---

Eine Führung durch das Bauernhaus lässt Einblicke in den Alltag bei Yr Ysgwrn mit Auszügen aus Hedd Wyns Gedichten verschmelzen.

---

Lesen Sie Verse von Yr Arwr (Der Held), Hedd Wyns bedeutendstem Werk, das von seinen Kriegserfahrungen und seiner Sehnsucht nach einer friedlicheren und harmonischeren Zukunft inspiriert wurde.



Eines der ungewöhnlichsten Exponate von Yr Ysgwrn - 26 über Jahrzehnte übereinander geklebte Tapetenschichten um das alte Barometer in der Küche – verdeutlicht den Lauf der Zeit.

---

Sehen Sie sich den Film in der Scheune an, um mehr über die Kriegserfahrungen von Hedd Wyn und die Auswirkungen des Konflikts auf die örtliche Gemeinschaft zu erfahren.

---

Die Kulisse von Yr Ysgwrn bietet einen inspirierenden Blick über Snowdonia und die Möglichkeit, auf markierten Wanderwegen die Umgebung zu erkunden.

---

Genießen Sie frisch gebackene Kuchen und Erfrischungen im Café, während Sie sich Filme ansehen, die die Geschichte von Yr Ysgwrn und walisische literarische und kulturelle Traditionen zum Leben erwecken.



# Besuch von Yr Ysgwrn: Für Gruppen aus Großbritannien und dem Ausland

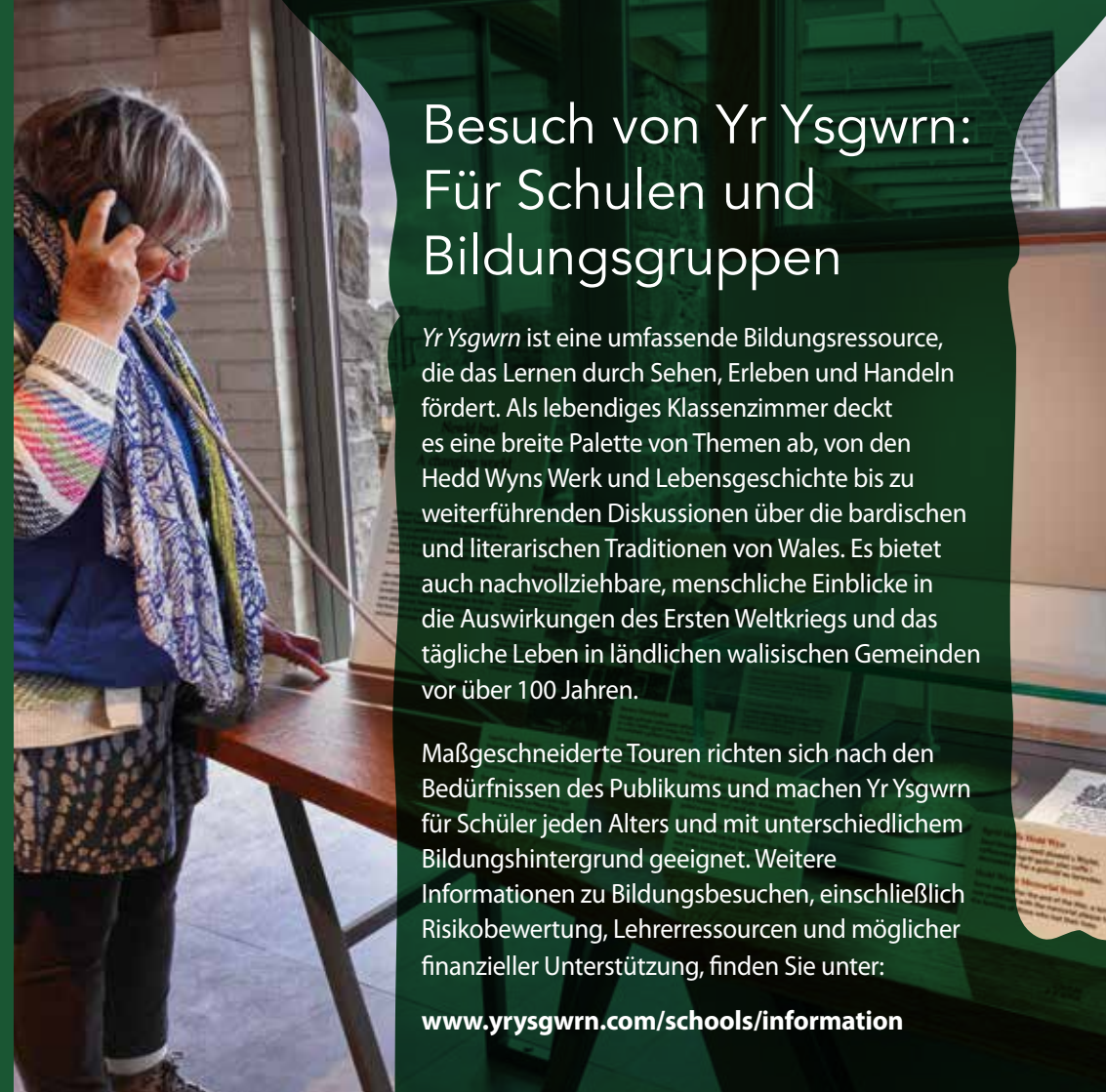
*Yr Ysgwrn* wird schnell zu einem Muss für Touren, die sich auf die Geschichte und das Erbe von Wales konzentrieren, wobei es sich neben Attraktionen wie Burgen, Schmalspurbahnen und historischen Häusern ganz gut macht. Es ist eine einmalige und neuartige Besuchererfahrung, die mit Orten wie Caernarfon Castle und Portmeirion mithalten kann.

TAUCHEN  
SIE IN DIE  
GESCHICHTE EIN  
IM HERZEN VON  
SNOWDONIA



Yr Ysgwrn

Für Reiseveranstalter liegt Yr Ysgwrn im Herzen des Snowdonia-Nationalparks ganz gelegen. Beliebte Ziele wie Blaenau Ffestiniog, der Coed y Brenin Forest Park, das Harlech Castle, Porthmadog und Portmeirion befinden sich in der Nähe. Es gibt auch eine ausgezeichnete Auswahl an Übernachtungsmöglichkeiten in Städten, die gut für Gruppen geeignet sind - zum Beispiel Bala, Barmouth, Betws-y-Coed, Caernarfon, Criccieth, Dolgellau und Llandudno.



# Besuch von Yr Ysgwrn: Für Schulen und Bildungsgruppen

*Yr Ysgwrn* ist eine umfassende Bildungsressource, die das Lernen durch Sehen, Erleben und Handeln fördert. Als lebendiges Klassenzimmer deckt es eine breite Palette von Themen ab, von den Hedd Wyns Werk und Lebensgeschichte bis zu weiterführenden Diskussionen über die bardischen und literarischen Traditionen von Wales. Es bietet auch nachvollziehbare, menschliche Einblicke in die Auswirkungen des Ersten Weltkriegs und das tägliche Leben in ländlichen walisischen Gemeinden vor über 100 Jahren.

Maßgeschneiderte Touren richten sich nach den Bedürfnissen des Publikums und machen Yr Ysgwrn für Schüler jeden Alters und mit unterschiedlichem Bildungshintergrund geeignet. Weitere Informationen zu Bildungsbesuchen, einschließlich Risikobewertung, Lehrerressourcen und möglicher finanzieller Unterstützung, finden Sie unter:

[www.yrysgwrn.com/schools/information](http://www.yrysgwrn.com/schools/information)



1. Beudy Llwyd (Café und Besucherzentrum)
2. Der Bungalow (Privates Wohngebäude)
3. Yr Ysgwrn
4. Beudy Tŷ
5. Kesselhaus
6. Schweinestall
7. Bauernscheune

## Gut zu wissen

**Yr Ysgwrn bietet Platz für Reisegruppen mit bis zu 50 Personen. Die Besuche dauern mindestens zwei Stunden (länger, wenn Besucher die Wanderwege erkunden möchten). Für Bildungsbesuche wird eine Obergrenze von 30 empfohlen.**



In der Nähe der Hauptrezeption stehen Ihnen **kostenfreie Parkplätze** zur Verfügung. Das Gelände ist für Busse mit einer Länge bis zu 12 m zugänglich.



**Die Touren werden auf die Bedürfnisse Ihrer Gruppe** zugeschnitten und können sowohl auf **Englisch** als auch auf **Walisisch** angeboten werden.



Die Gebäude von Yr Ysgwrn sind für **Rollstuhlfahrer** und Besucher mit eingeschränkter Mobilität zugänglich. Vor Ort gibt es auch einen Rollstuhl sowie ein Elektromobil, mit dem Sie zwischen dem Besucherzentrum und dem Bauernhaus hin und her fahren können.



Im Besucherzentrum sind **nur Blindenhunde** gestattet.

## ... Gut zu wissen



Das Anwesen ist täglich von Ostern bis Oktober und von November bis Ostern 2021 nach vorheriger Vereinbarung für Gruppen geöffnet. Der Eintritt für Erwachsene kostet **£ 7,50 und für Kinder £ 3,50. Ein Familienticket kostet £ 17.** Für **Gruppenbesuche beträgt die Gebühr £ 10 pro Erwachsenen und £ 5 pro Kind**; darin enthalten sind Tee/Kaffee und Kuchen und ein Einführungsvortrag. Aktuelle Informationen zu den Öffnungszeiten finden Sie auf der Website.



Spezielle Gruppenangebote mit Erfrischungen oder Mittagsbuffet sind nach vorheriger Absprache erhältlich. Bitte kontaktieren Sie uns um Details zu erfahren und Gruppenbesuche zu buchen.



Auf dem gesamten Gelände gibt es Handyempfang sowie kostenloses WLAN im Café und im Besucherzentrum.

**Gruppen- und Bildungsbesuche müssen im Voraus vereinbart werden. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung, um Ihre Wünsche zu besprechen.**

## Anreise



Yr Ysgwrn liegt an einer Nebenstraße, etwa 1,5 km von der A470 entfernt, in der Nähe des Dorfes Trawsfynydd und ist gut ausgeschildert.

Entfernung und Reisedauer nach Trawsfynydd von:

- Aberystwyth** - 47 Meilen (ca. 75 km), 1 Stunde 16 Minuten
- Birmingham** - 110 Meilen (175 km), 2 Stunden 29 Minuten
- Birmingham Flughafen** - 119 Meilen (190 km), 2 Stunden 40 Minuten
- Brecon** - 99 Meilen (160 km), 2 Stunden 30 Minuten
- Caernarfon** - 31 Meilen (50 km), 52 Minuten
- Cheltenham** - 154 Meilen (250 km), 3 Stunden 33 Minuten
- Chester** - 59 Meilen (95 km), 1 Stunde 33 Minuten
- Cardiff** - 141 Meilen (225 km), 3 Stunden 30 Minuten
- Fishguard** - 102 Meilen (165 km), 2 Stunden 52 Minuten
- Llandudno** - 39 Meilen (63 km), 1 Stunde 7 Minuten
- London** - 231 Meilen (370 km), 5 Stunden 33 Minuten
- Manchester Flughafen** - 90 Meilen (145 km), 2 Stunden
- Prince of Wales Bridge** (M4 Severn Bridge) - 147 Meilen (235 km), 3 Stunden 30 Minuten
- Swansea** - 118 Meilen (190 km), 3 Stunden 16 Minuten

*Entfernungen von Google maps*



# Yr Ysgwrn und der Snowdonia National Park



Yr Ysgwrn und die Parkbetreiber Snowdonia National Park Authority passen perfekt zusammen. Der Hof verdankt seine jüngste Wiedergeburt dem Park, der die Zukunft des besonderen historischen und kulturellen Werts des Standorts - und der universellen Botschaften, die er vermittelt - sicherte, indem er ihn 2012 erwarb.

Der Park ist nicht nur ein Gebiet von sagenhafter Schönheit und weiten Freiflächen, sondern auch eine lebendige Landschaft, in der die Landwirtschaft weiterhin eine wichtige Rolle bei der Gestaltung dieser Landschaft und dem Erhalt der örtlichen Gemeinschaften spielt. Zu Hedd Wyns Zeiten war es schwierig, hier seinen Lebensunterhalt zu verdienen, und die Farm musste so autark wie möglich sein. Durch einen Pachtvertrag hat der Park nun die Möglichkeit, eine nachhaltige Landnutzung zum Schutz der Umwelt zu praktizieren und gleichzeitig Yr Ysgwrn als bewirtschafteten Bauernhof und als kulturelle Ikone zu erhalten.

Wie Gerald Williams, Neffe von Hedd Wyn, sagte: „Der Park wird für immer bestehen. Ich hoffe, Yr Ysgwrn auch.“

[www.snowdonia.gov.wales](http://www.snowdonia.gov.wales)





**Yr Ysgwrn**

**Kontaktinformation:**

Yr Ysgwrn  
Trawsfynydd  
Blaenau Ffestiniog  
Gwynedd LL41 4UW

01766 772508  
[yr.ysgwrn@snowdonia](mailto:yr.ysgwrn@snowdonia)  
[www.yrysgwrn.com](http://www.yrysgwrn.com)

